

TAIYU 高等学校泰语专业系列教材

DAXUE

TAIYU TINGLI

JIAOCHENG

主 编 秦 璞 李兴红

大学泰语听力教程(上)



重庆大学出版社

<http://www.cqup.com.cn>

IAIYU 高等学校泰语专业系列教材

IAIYU

DAXUE

TAIYU TINGLI

JIAOCHENG

主 编 秦 璞 李兴红

大学泰语听力教程(上)



重庆大学出版社

重庆大学出版社

内容提要

听力是泰语专业基础阶段的一门重要的专业技能课程。为使能够打下扎实的听力基础,《大学泰语听力教程(上)》编排了15个主题对话听力和13篇短文听力,其内容涉及日常生活、寓言故事、泰国概况等,融合了知识性、趣味性的特点。本教材通过渐进性的教与学,训练学生对信息的敏感度,使其能抓住听力素材的主要论点或情节,理解并分析所听到的内容,领会说话人的态度、情感和真实意图。全书分为三个部分:第一部分1—28单元主要为单词和听力练习;第二部分是录音文本;第三部分是课堂练习参考答案。为培养学生的自学能力,教材在每课后面都设置了“课外练习”这一环节,其内容是与本课课文内容相关或者难度相当的听力素材。

图书在版编目(CIP)数据

大学泰语听力教程.上/秦璞主编.一重庆:重庆大学出版社,2009.9

(高等学校泰语专业系列教材)

ISBN 978-7-5624-5113-6

I. 大… II. 秦… III. 泰语—听说教学—高等学校—教材 IV. H412.94

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第165778号

大学泰语听力教程

(上)

主 编:秦 璞 李兴红

责任编辑:周小群 牟 妮 版式设计:牟 妮

责任校对:张洪梅 责任印制:赵 晟

*

重庆大学出版社出版发行

出版人:张鸽盛

社址:重庆市沙坪坝正街174号重庆大学(A区)内

邮编:400030

电话:(023) 65102378 65105781

传真:(023) 65103686 65105565

网址:<http://www.cqup.com.cn>

邮箱:fxk@cqup.com.cn(营销中心)

全国新华书店经销

重庆东南印务有限责任公司印刷

*

开本:787×960 1/16 印张:9.25 字数:175千

2009年9月第1版 2009年9月第1次印刷

印数:1—3 000

ISBN 978-7-5624-5113-6 定价:25.00元(含1CD)

本书如有印刷、装订等质量问题,本社负责调换

版权所有,请勿擅自翻印和用本书

制作各类出版物及配套用书,违者必究

前 言

近年来，中泰两国在政治、经济、文化、教育等各领域的合作交流日益频繁，学习泰语的人越来越多，对泰语学习教材的需求也日益迫切。为了适应这种形势，我们编写了此教程，希望对学习泰语的人士和学生有所帮助。

听力是泰语专业基础阶段的一门重要的专业技能课程。为使学生能够打下扎实的听力基础，本教程编排了15个主题对话听力和13篇短文听力，其内容涉及日常生活、寓言故事、泰国概况等，融合了知识性、趣味性的特点。本教材通过渐进性的教与学，训练学生对信息的敏感度，使其能抓住听力素材的主要论点或情节，理解并分析所听到的内容，领会说话人的态度、情感和真实意图。

本教程分为三个部分：第一部分是单词和练习，要求学生事先预习好每课的生词，然后根据录音进行课堂练习；第二部分是录音文本，便于教师讲评，学生也可在完成了本课的练习之后，翻阅文本进行自我检查；第三部分是课堂练习参考答案。为培养学生的自学能力，我们在每课后面都设置了“课外练习”这一环节，其内容是与本课课文内容相关或者难度相当的听力素材。

本教程在编写过程中，得到了广西大学外国语学院领导的大力支持。此外，泰国川登喜皇家大学Samninang Fahkrajang老师提供了宝贵的修改意见，在此致以诚挚的谢意。

教程中如有谬误之处，望读者不吝赐教。

编者
2009年6月

สารบัญ (目录)

บทที่ 1	การทักทายและถามทุกข์สุข.....	1
第1课	打招呼、寒暄	
บทที่ 2	การแนะนำให้รู้จัก.....	5
第2课	介绍	
บทที่ 3	อยู่ที่ร้านอาหาร.....	8
第3课	在餐馆	
บทที่ 4	การต้อนรับ.....	12
第4课	迎接	
บทที่ 5	การเชิญ.....	15
第5课	邀请	
บทที่ 6	การอวยพร.....	18
第6课	祝福	
บทที่ 7	การชมเชยและขอบคุณ.....	21
第7课	称赞、致谢	
บทที่ 8	การขอโทษและแสดงความเสียใจ.....	24
第8课	抱歉、遗憾	
บทที่ 9	การขอร้องและแนะนำตักเตือน.....	28
第9课	要求、提醒	

บทที่ 10	ชื่อของและแลกเปลี่ยน.....	31
第10课	购物、兑换	
บทที่ 11	ความชอบและความเกลียดชัง.....	34
第11课	喜好与厌恶	
บทที่ 12	ความพอใจและความผิดหวัง.....	38
第12课	满意与失望	
บทที่ 13	การสอบถาม.....	41
第13课	询问	
บทที่ 14	การเดินทาง.....	45
第14课	出行	
บทที่ 15	การท่องเที่ยว.....	49
第15课	旅游	
บทที่ 16	ใจจีเปรียบเทียบกับความงาม.....	52
第16课	邹忌比美	
บทที่ 17	ก้อนหินวิเศษ.....	55
第17课	神奇的石头	
บทที่ 18	ไม่ยุติธรรม.....	58
第18课	不公平	
บทที่ 19	หนูนากับหนูเมือง.....	61
第19课	乡下的老鼠和城里的老鼠	
บทที่ 20	ทรัพย์ที่ฝังไว้ในนา.....	64
第20课	埋在地里的宝藏	
บทที่ 21	จ๊กจั่นกับมดดำ.....	67
第21课	蝉与黑蚂蚁	

บทที่ 22	ลาแก่และบ่อดิน.....	70
第22课	老驴和旱井	
บทที่ 23	ภาษาไทย.....	73
第23课	泰语	
บทที่ 24	การศึกษาในประเทศไทย.....	76
第24课	泰国的教育	
บทที่ 25	ภูมิศาสตร์ของประเทศไทย.....	79
第25课	泰国地理	
บทที่ 26	มวยไทย.....	82
第26课	泰拳	
บทที่ 27	อาหารไทย.....	85
第27课	泰国饮食	
บทที่ 28	เข้าพรรษาและออกพรรษา.....	88
第28课	守夏节与出夏节	
附录一:	1~28课听力录音文本.....	91
附录二:	课堂练习参考答案.....	136

บทที่ 1

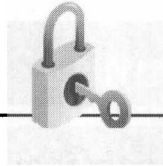
การทักทายและถามทุกข์สุข

• 词汇 •

เสียนาน	很久	ช่วงนี้	最近
เรื่อยๆ	一般	เลิกงาน	下班
แน่	一定、肯定	เพิ่ง	刚才
ช้อปปิ้ง	购物	นิดหน่อย	一点儿
กรุณา	麻烦、劳驾、拜托	หาย	(病)好转
รีบ	赶快	บ้าง	一些、一点
ระยะนี้	最近、近来	ค่อนข้าง	比较，相当
สุขภาพ	身体状况	ใช้ได้	还行、不错
ปวดหัว	头痛		

课堂练习

根据录音选择正确的答案



➤ ตอนที่ 1

1. การสนทนาที่เกิดขึ้นที่ไหน

ก. บ้าน

ข. หน้าโรงงาน

ค. วัด

ง. ห้องเรียน

2. ผู้หญิงคนนั้นน่าจะไปในที่ใดต่อ

ก. ห้างสรรพสินค้า

ข. โรงพยาบาล

ค. โรงเรียน

ง. โรงงาน

➤ ตอนที่ 2

3. การถามถึงสุขภาพของคนไทยเมื่อพบเจอกัน จะถามว่าอย่างไร

ก. สวัสดิ์ครับ

ข. เลิกงานแล้วหรือครับ

ค. ดีมากครับ

ง. สบายดีไหมครับ

4. มานีรู้สึกเป็นอย่างไรบ้าง

ก. สบายดี

ข. เจ็บคอ

ค. ปวดท้อง

ง. ปวดหัว

5. สมชายแนะนำให้มานีไปทำอะไร

ก. ไปช้อปปิ้ง

ข. ขอลาป่วย

ค. ไปกินข้าว

ง. ไปหาหมอ

➤ ตอนที่ 3

6. ช่วงนี้ใครงานยุ่ง

ก. คนที่บ้านของวรรณณา

ข. วิชัย

ค. วรรณณา

ง. ทั้งสองคน

7. ผู้หญิงคนนั้นจะฝากความคิดถึงให้ใคร

ก. ครอบครัวของวรรณณา

ข. วิชัย

ค. วรรณณา

ง. ครอบครัวของวิชัย

8. คำพูดต่อไปนี้ “ขอบคุณมากค่ะ” เหมาะสำหรับเหตุการณ์ในข้อใดมากที่สุด

ก. ทุกคนที่บ้านคุณคงจะสบายดีใช่ไหมคะ

ข. สวัสดีครับ คุณชื่ออะไรครับ

ค. ขอโทษค่ะ ที่นี้ที่ไหนคะ

ง. ไปเที่ยวมารู้สึกร่างกายอย่างไรบ้างคะ

根据所听内容判断正误，对的打“√”，错的打“×”



1. จากบทสนทนาตอนที่1ทั้งสองคนได้พบหน้ากันทุกวัน ()
2. มานีกับสมชายเป็นสามีภรรยากัน ()
3. คุณสมชายไม่ได้พามาที่นี่ไปหาหมอ ()

课外练习

เรียนภาษาอะไรก็ตาม ถ้าเราสามารถเข้าใจและจำได้ จะลดความยากในการเรียน
ได้ มีเพลง “จำแม่กง” และ “กาพย์ยานี 11” (แม่ ก กา) ให้นักศึกษาฝึกร้องและท่องจำนะคะ

บทที่ 2

การแนะนำให้รู้จัก

• 词汇 •

ขอโทษ	对不起	ยินดี	高兴、乐意
มหาวิทยาลัย	大学	อาทิตย์	星期
เหมือนกัน	一样	หลัง	后, 以后
มัธยม	中学	เพราะ	好听
ปัญหา	问题	พวกเขา	人们
ง่าย	容易	ด้านข้าง	旁边
แนะนำ	介绍	ตัว	自己
รูปถ่าย	照片	ทั้ง	全, 都
โอ้โฮ	(感叹句) 噢	น้อย	少
กลาง	中间	ซ้าย	左边
ขวา	右边	เสียชีวิต	去世
แข็งแรง	健康、强壮	ถึง	才
พี่สะใภ้	嫂嫂	แน่นอน	一定、当然

课堂练习

根据录音选择正确的答案



➤ ตอนที่ 1

1. ใหญ่ได้มาเรียนที่มหาวิทยาลัยปักกิ่งนานแค่ไหน

ก. หนึ่งปี

ข. หนึ่งเดือน

ค. เจ็ดวัน

ง. สองอาทิตย์

2. ใครเป็นคนไทย

ก. ใหญ่ กับ นัฐ

ข. หนิง กับ นัฐ

ค. หนิง กับ ใหญ่

ง. ทั้งสามคน

3. หนิงอยากทำอะไร

ก. เที่ยวประเทศไทย

ข. เรียนภาษาไทย

ค. เรียนภาษาจีน

ง. สอนภาษาไทย

4. ใหญ่พักอยู่ที่ไหน

ก. พักอยู่บ้านกับคุณพ่อคุณแม่

ข. บ้านของนัฐ

ค. โรงแรม

ง. หอพักนักศึกษา

➤ ตอนที่ 2

5. ใครเป็นนักศึกษาที่มาใหม่

ก. มานะ กับ มานี

ข. มานะ กับ สมชาย

ค. มานะ กับ วรรณ

ง. มานี กับ วรรณ

6. หัวหน้าชั้นของห้องมานีมีลักษณะอย่างไร

ก. ใส่เสื้อสีแดง

ข. ใส่แว่น

ค. ใส่เสื้อสีดำ

ง. ใส่หมวกสีแดง

根据所听内容判断正误，对的打“√”，错的打“×”



➤ ตอนที่ 3

1. ครอบครัวของสมศักดิ์มีทั้งหมดสี่คน ()
2. พี่ชายของสมศักดิ์แต่งงานแล้ว ()
3. น้องชายของสมศักดิ์เรียนอยู่ที่มหาวิทยาลัยแห่งหนึ่ง ()
4. มานีกำลังช่วยถ่ายรูปให้กับครอบครัวของสมศักดิ์ ()
5. สมศักดิ์กับน้องชายเขาเป็นฝาแฝดกัน ()

课外练习

สนทนาในหัวข้อ การยอมรับและปฏิเสธ

บทที่ 3

อยู่ที่ร้านอาหาร

• 词汇 •

เชิญ	请	รายการอาหาร	菜单
แถวนี้	附近	สั่งอาหาร	点菜
ทาน	吃	ตกลง	决定
พิเศษ	特别的	ปลาเปรี้ยวหวาน	糖醋鱼
มีชื่อเสียง	有名	อาหารจานเด็ด	特色菜、名菜
แล้วกัน	好了、算了、罢了	หม้อไฟ	火锅
อาหารทะเล	海鲜	ไม่เลว	不错
รสชาติ	味道	ผัก	蔬菜
สด	新鲜	เครื่องดื่ม	饮料
เบียร์	啤酒	แช่เย็น	冷冻、冷藏
ขวด	瓶子	รอสักครู	稍等
เร็ว	快	ต้มยำ	酸辣汤
อย่างกับ	像、好似	เช็ค	检查, 查看

课堂练习

根据录音选择正确的答案



➤ ตอนที่ 1

1. การสนทนาที่น่าจะเกิดขึ้นที่ไหน

ก. บ้าน

ข. ร้านอาหาร

ค. ห้างสรรพสินค้า

ง. ชายทะเล

2. อาหารมื้อนั้นมีคนทานข้าวด้วยกันกี่คน

ก. 2

ข. 3

ค. 5

ง. 8

3. อาหารชนิดใดไม่ใช่อาหารที่พวกเขาสั่ง

ก. กุ้งอบหม้อไฟ

ข. อาหารทะเล

ค. เนื้อหมูทอด

ง. ผัดเปรี้ยวหวาน

4. พวกเขาสั่งเครื่องดื่มอะไร

ก. น้ำหวาน

ข. น้ำเปล่าสองขวด

ค. เบียร์สองขวด

ง. ชานมเย็น

➤ ตอนที่ 2

5. คำกล่าวต่อไปนี้ข้อใดไม่ถูกต้อง

ก. พวกเขาทานข้าวที่ร้านอาหารที่มีชื่อเสียง

ข. เพื่อนมานะรู้สึกหิวมาก

- ค. มานะไม่ได้ทานข้าวมาสองวัน
ง. อาหารร้านนี้อร่อย
6. เหตุใดพวกเขาจึงสั่งอาหารที่ทำได้เร็ว
ก. พวกเขาไม่มีเวลาทานข้าว ข. รสชาติอาหารไม่ดี
ค. ร้านนี้เป็นร้านอาหารจานด่วน ง. เพราะหิวมาก
7. จากคำกล่าวว่า “เรื่องนั้นไม่ต้องพูดถึง” ในที่นี้หมายความว่าอย่างไร
ก. ไม่อยากพูดถึงเพราะไม่ชอบ
ข. ให้ไว้วางใจว่า รสชาติอาหารใช้ได้
ค. ร้านนี้มีชื่อเสียงจริงๆ
ง. ถูกทั้งข้อข และ ค

➤ ตอนที่ 3

8. ลูกค้าเรียกบริกรรมทำไม
ก. สั่งอาหาร ข. สั่งเครื่องดื่ม
ค. คิดเงิน ง. แสดงความไม่พอใจ
9. อาหารจานไหนไม่ใช่อาหารที่ลูกค้าสั่ง
ก. ผักบุ้งไฟแดง ข. ปลาเปรี้ยวหวาน
ค. ผัดพริกแห้ง ง. ต้มยำ
10. จากบทสนทนาข้อใดกล่าวถูกต้อง
ก. อาหารมื้อนี้อร่อยมาก
ข. อาหารมื้อนี้ราคาแพงมาก